

↳ **chording** N. {kɔ:diŋ} Espacement des notes d'un accord, position d'un accord || Exécution d'un accord dont toutes les notes ont une *intonation stricte.

chorda NF. Ⓞ Corde de récitation, ↳ ton de récitation.

Chordirektor NM. Ⓞ Chef de chœur.

Chordophon NN. Ⓞ / **chordophone** N., ADJ. Ⓞ Cordophone.

chorège \ chorégie

chorège NM. T *choragus / choregus* (Grèce antique) Citoyen qui organisait à ses frais un chœur pour une représentation théâtrale.

chorégie NF. (Grèce antique) Fonction du chorège || (actuellement) Réunion de chorales | les Chorégies d'Orange

chorégraphie \ chorégraphe \ chorégrapheur \ chorégraphique

chorégraphie NF. T *choreography* Ⓞ {kɔ:ri'ɔgrafi} T *coreografia* NF. Ⓞ T *Choreographie* NF. Ⓞ Art de composer une danse pour la scène, de régler les pas, les figures, les mouvements d'un ballet || Art de la danse.

chorégraphe NM./F. T *choreographer* {kɔ:ri'ɔgrafa} / *dance director* Personne qui dirige les mouvements d'une danse.

chorégrapheur V. T to choreograph

chorégraphique ADJ. T *choreographic* {kɔ:ri'ɔgrafik} || une œuvre chorégraphique

choreute NM. T *chorist* (théâtre grec antique) Membre d'un chœur.

chorisch ADJ. Ⓞ Choral.

choriste NM./F. T *chorus member / chorister* Ⓞ T *corista* NM./F. Ⓞ T *Chorsänger, -in* NM./F. / *Chormitglied* NN. Ⓞ *Chanteur qui participe à un chœur (occasionnellement ou par *métier).

chorister N. Ⓞ {kɔ:(r)rista} Choriste, petit chanteur.

Chorlied \ Chormitglied \ Chororgel \ Chorsänger Ⓞ ↳ ↑ *Chor-*

choro NM. Ⓞ {ʃoru} / **chorinho** NM. Ⓞ {ʃu'riɲu} (Brésil) Genre de mus. populaire, rythme et forme traditionnels || Mus. et répertoire né à la fin du XIX^e s. à Rio de Janeiro, inspirés par des danses européennes (valse, polka, mazurka, quadrille, *fado* portugais) aussi bien que par la mus. afro-brésilienne (*maxixe*). Le *choro* est la première mus. du carnaval, précédant la samba || Petit ensemble de mus. populaire qui pratique ces mus., dont l'instrumentation inclut flûte, guitares à 6 et 7 cordes, *cavaquinho*, puis clarinette, mandoline *bandolim*, tambourin *pandeiro*. [Pixinquinha]

chorus \ chorusman \ chorusser Ⓞ

↳ **chorus (to)** V. {kɔ:ras} Chanter en chœur, réciter en chœur.

~ N. {kɔ:ras} || (**chœur**) Chœur || *in chorus* En chœur || *chorus member* Choriste.

(**refrain**) Refrain répété en alternance avec des couplets.

(***jazz**) ↳ NM. Ⓞ Cycle harmonique de la forme-jazz || (par déformation) Solo entier, comprenant une *improvisation sur plusieurs cycles harmoniques || prendre un chorus / taper le chorus T to take a chorus Faire un solo (sur un / plusieurs cycles) || ↳ | *sock chorus* | *out chorus*

(***effet audio**) **chorus / effet chorus** Appareil ou dispositif qui partage un signal audio en plusieurs signaux faiblement décalés (20-50 msec), dont certain(s) subissent une légère modulation de fréquence. Le chorus s'utilise pour colorer le son, l'élargir en simulant plusieurs instr. ou voix jouant à l'unisson, ou créer une pseudo-stéréophonie à partir d'un signal mono.

▼ **ex. de paramètres d'un effet chorus ou flanger** ▽

- vitesse T *speed / rate* Fréquence de la modulation de hauteur
- profondeur / amplitude T *depth / width / intensity* Quantité de modulation.
- équilibre son traité - son direct T *wet - dry balance* / mélange T *mix*
- retard T *delay* Temps entre le son direct et le son traité.
- réinjection T *feedback* Quantité de signal traité remis dans l'effet. ▽

↳ **chorusman** N. Ⓞ ↳ NM. Ⓞ (*jazz) Musicien qui improvise, qui prend des solos improvisés.

↳ **chorusser** V. DÉRIVÉ DE L'ANGL. (jargon *jazz) Prendre un chorus, un solo.

[**choryphée**] ORTHOGRAPHE INCORRECTE DE coryphée.

chosid N. YIDDISH (danse hassidique - mus. *juive) ↳ *khosidl*

chouval bwa NM. [CRÉOLE = manège (de cheval de bois)] (Martinique) Mus. populaire à l'origine destinée à accompagner les manèges, puis le carnaval et les fêtes populaires. L'instrumentation d'origine inclut tambours *doubedoum* ou *debonda*, accordéon et *tibwa* sur bambou, puis de nos jours tambours, accordéon, flûte de bambou, mirliton, auxquels se sont joints guitare basse ou synthétiseur.

chrieng chapey N. (Cambodge) Chant épique accompagné du luth *chapey*.

Christian rock N. Ⓞ (mus. actuelles) ↳ *Contemporary Christian music*

Christmas N. Ⓞ {krismas} *Noël.

~ **carol** Chant de Noël, noël.

~ **music** Mus. de Noël

christophe, cellule NF. Ⓞ (*harmo. *jazz - jargon [Jean-Claude Fohlenbach], par analogie avec l'anatole) *Cadence harmonique de 2 mesures, comprenant une ligne mélodique descendante et / ou ascendante, qui inclut généralement la sous-dominante mineure.

EX.:

chromatic ADJ. Ⓞ {kram'ætik} ↳ Chromatique.

chromatique \ chromatiser \ chromatisme (mél., harm.)

↳ **chromatique** ADJ. T *chromatic* Ⓞ T *romatico* Ⓞ T *chromatisch* / *leiterfremd* Ⓞ

(**mél., harm.**) Qui n'appartient pas à la tonalité de base | OPP. diatonique || ↳ | approche c. | degré c. | demi-ton c. | dominante c. | *gamme c. | note c. | passage c. | sensible c. | transposition c. | total c.

(**instr.**) Se dit d'un instr. sur lequel on peut jouer les 12 demi-tons | OPP. diatonique || ↳ | *accordéon c. | *harmonica c. | *harpe c.

↳ **chromatisme** NM. / **harmonie chromatique / contexte chromatique** T *chromatic harmony* Ⓞ T *romatismo* NM. Ⓞ T *Chromatik* NF. Ⓞ Forme d'harmonie tonale dans laquelle des degrés diatoniques se mélangent à des degrés chromatiques altérés, c'est-à-dire haussés ou abaissés par rapport à la tonalité de base | OPP. diatonisme

chromatisme / passage chromatique NM. T *chromaticism* (mél.) Succession mélodique de plusieurs demi-tons.

↳ **chromatiser** V. Rendre chromatique || Procéder par demi-tons, en montant ou en descendant | chromatiser une gamme

chronocode NM. T *time code* (audio, vidéo) ↳ code temporel

chrotta NF. Ⓞ ↳ *rotta*

cht. Ⓞ ↳ ABRÉV. DE *chitarra* [= *guitare].

chuchotement \ chuchoter (*phonation)

chuchotement NM. T *whispering* Mode d'émission faible de la voix dans lequel les cordes vocales ne vibrent pas.

chuchoter V. T to whisper

chu-daiko N. ↳ (tambour japonais à peaux douées) ↳ *nagado-daiko*

chufra NF. Ⓞ (*flamenco) Terme générique pour les chants et danses à caractère festif || Style ancien de *cante*, ancêtre de la ↳ *bulería*, tombé en désuétude. [Garrido de Perez, El Pena]

chuida / ch'ui-ta / chuidayue N. (Chine) Terme générique pour les ensembles populaires réunissant des instr. à vent, des percussions (tambours, gongs, cymbales), ainsi que parfois des cordes. Ces ensembles jouissent d'une grande popularité.

chuigushou N. (Chine [Nord]) Ensemble instrumental qui joue de la mus. populaire et des chansons à la mode lors de fêtes, *mariages, funérailles, processions, foires. L'instrumentation inclut des hautbois *suona* et des percussions.

ch'uk N. ↳ (Corée) *Idiophone formé d'une boîte de bois trapézoïdale qui se percute par un marteau | PROCHE DE *zhu* (Chine)

chula NF. Ⓞ (Portugal) Danse de couple en cercle, à 2 temps, souvent accompagnée par une *joute poétique *desgarada*.

(**Brésil [Nordeste]**) Rythme et danse d'origine portugaise accompagnés de la *viola* ou de la *viola* et de percussions || Chant de ↳ *capoeira*, le plus souvent improvisé, de type responsorial (refrains repris par le chœur des participants), généralement accompagné des *berimbau*, des tambours *atabaque* et *pandeiro*, du racler *reco-reco* et de la cloche *agogô*.

chullus N. Ⓞ ↳ (percussion bolivienne) ↳ *chajchas*

chumpārāt N. ↳ (Irak) Paire de cymbalettes de doigts, souvent utilisées avec une paire dans chaque main par les danseuses.